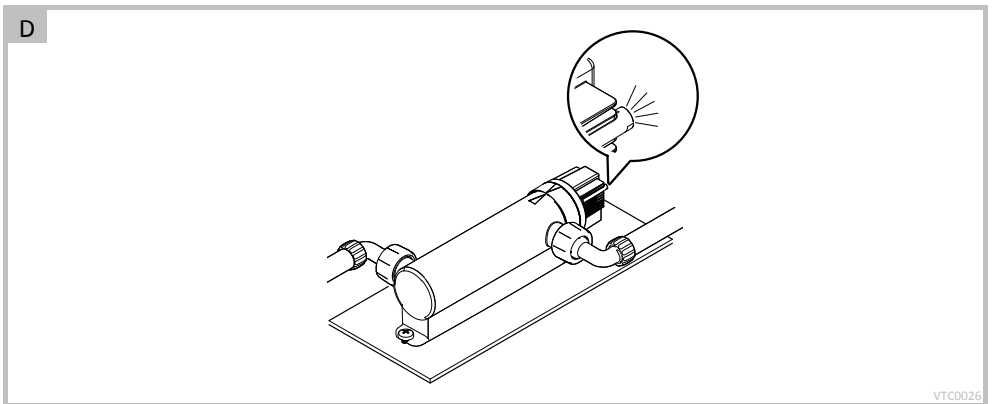
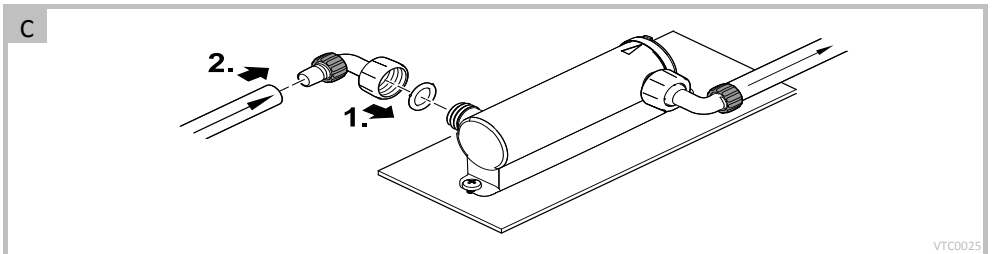
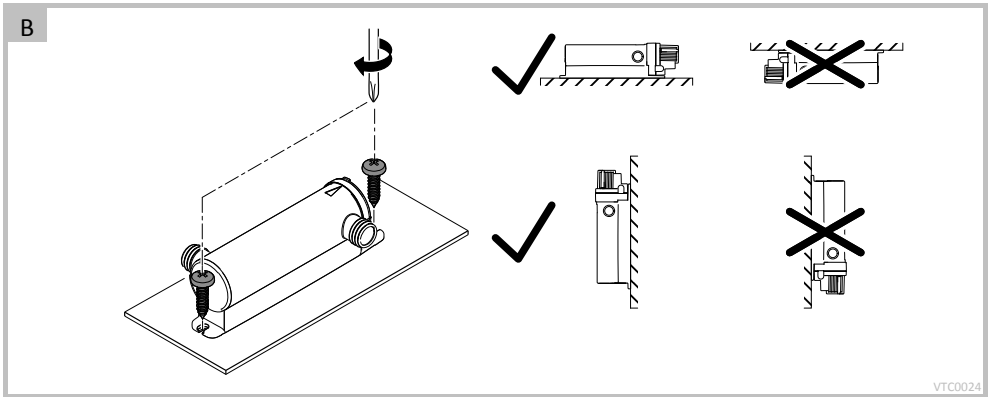
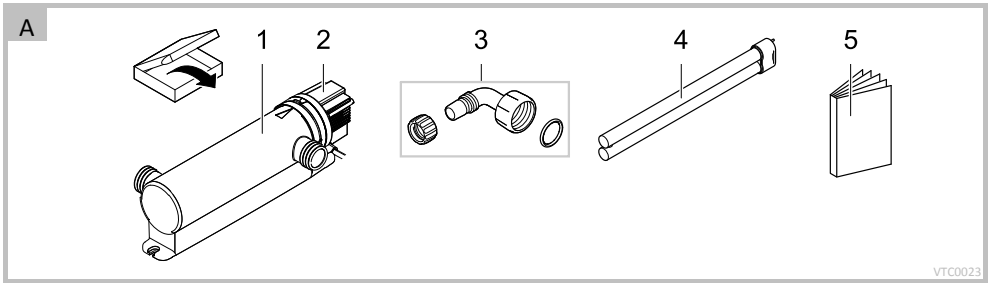




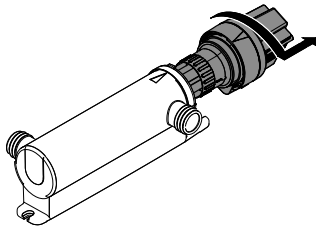
ClearTronic 7 W

EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
ES Instrucciones de uso



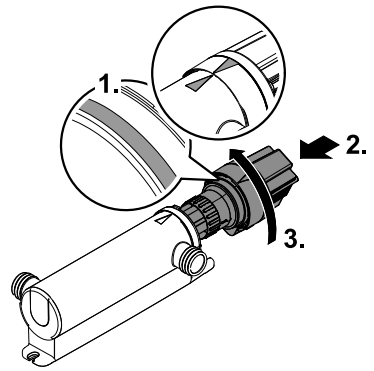


E



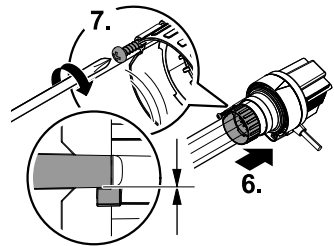
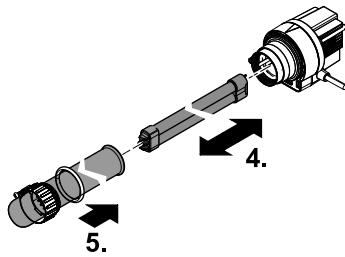
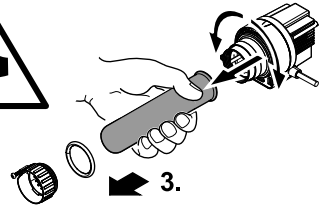
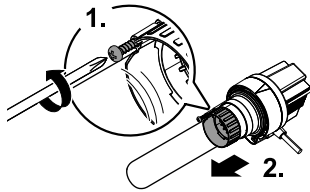
VTC0002

F



VTC0004

G



VTC0027

SAFETY INFORMATION This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.

Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS! KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. WARNING- To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

- Switch off all units in the aquarium and disconnect the power plugs of all units before reaching into the water or moving/cleaning the unit.
- **CAUTION!** Risk of Electric Shock - Don't use the unit when there are people in the water.
- **CAUTION!** This unit has been evaluated for use with water only.
- **DANGER!** Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Don't remove the grounding pin from the plug.
- Don't use extension cords.
- Don't attempt to open the pump/motor enclosure.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- **DANGER!** Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.

- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- **DANGER!** Never carry out technical modifications to the unit. Don't cut the cord or remove the plug from the cord.
- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.

Electrical connection

- **Grounding instructions-** This appliance must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This appliance is equipped with a cord having an appliance-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- **WARNING!** Improper connection of the appliance-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified technician.
- **WARNING!** Risk of electric shock – This unit is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
- Read and observe all the important notices on the appliance.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.
- Do have all electrical outlets installed and serviced by a licensed electrician.
- **DANGER!** Do disconnect the unit from the electrical outlet at the first sign of any problem.
- **DANGER!** If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then, unplug and examine for presence of water in the receptacle.
- **DANGER!** Don't pinch, twist or damage the electrical cord. A minor cut even if only in the outer shell could allow water to reach the motor enclosure and damage the unit. If you notice any damage to the cord remove the unit and store in a dry place. Consult any damage to the electrical cord will void all warranties and could cause serious electrical shock hazard.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Symbols used in these instructions



CAUTION

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.



NOTE

Indicates information intended to give the user a better understanding.

Additional information

- A Reference to a figure, e.g. Fig. A.
- Reference to another section.

PRODUCT DESCRIPTION

Scope of delivery

<input type="checkbox"/> A	
1	Casing
2	Unit head
3	Hose nozzle
4	UVC lamp
5	Operating instructions

Function description

The special UVC radiation of the UVC clarifier eliminates floating algae and other algae that give water a green color. It also kills bacteria and other germs. The UVC clarifier is integrated in the water circuit, ideally upstream of a filter.

Intended use

ClearTronic 7 W, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For cleaning aquariums.
- Operation under observance of the technical data.
- The following restrictions apply to the unit:
 - Only use indoors and outside of the aquarium.
 - Do not use for commercial or industrial purposes.
 - Never use the unit to convey fluids other than water.
 - Not to be used for sterilising drinking water or other fluids.
 - Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Cause	Remedy
The performance of the unit is not satisfactory	The water is extremely soiled.	Remove algae and leaves from the aquarium, change the water.
	The quartz glass is soiled.	Clean the quartz glass.
	The UVC lamp capacity is exhausted.	The lamp must be replaced after 8000 operating hours.
	Flow rate is too high.	Reduce the pump capacity.
UVC lamp is not lit.	Power plug not connected	Connect the power plug.
	UVC lamp defective	Replace the UVC lamp.
	Connection defective	Check the electrical connection.

INSTALLATION AND CONNECTION

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Dismantling the unit head)

Set-up the unit

How to proceed:

- B
 - Only install the unit in the permitted positions to ensure fault-free operation.
 - Allow sufficient space for carrying out maintenance work.

Connect the unit

How to proceed:

- C
 1. Screw the hose connector with union nut and seal onto the connection on the casing.
 - Connect the inlet and outlet.
 - Hand-tighten the union nut.
 2. Screw the lock nut onto the hose connector, fit the hose onto the hose connector and turn back the lock nut to fix the hose in place.
 3. On completion of the work, fit the unit head. (→ Fitting the unit head)

COMMISSIONING/START-UP

Prerequisite

- First switch on the pump, then the UVC clarifier.
- Check all connections for leaks.

Switching ON/switching OFF

- **Switching on:** Insert the power plug into the socket.
 - The unit switches on immediately.
- **Switching off:** Disconnect the power plug.

Check the function.

- D
 - The function display is lit when the UVC lamp is switched on.

MAINTENANCE AND CLEANING

If necessary, clean the unit with clear water using a soft brush.

- Do not use cleaning agents or chemical solutions. We recommend using OASE PumpClean for removing calcium deposits.

Dismantling the unit head

CAUTION

The ultra-violet radiation of the UVC lamp can burn your eyes and skin.

- Never operate the UVC lamp outside its casing.
- Never operate the UVC lamp in a casing that is defective.

Attention! Breakable glass.

Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

How to proceed:

E

1. Turn the unit head counter-clockwise up to the stop and carefully pull it out of the casing together with the O ring.
2. Clean the casing from the inside and the outside.

NOTE

For safety reasons, the UVC lamp can only be switched on when the unit head has been correctly fitted into the casing.

Fitting the unit head

How to proceed:

F

1. Check the O ring at the unit head for correct seating.
 - Clean the O ring, replace if damaged.
2. Carefully push the unit head into the casing up to the stop while applying slight pressure.
 - Turn the unit head slightly so that the tenons and grooves of the bayonet closure intermesh.
3. Turn the unit head clockwise up to the stop.
 - The two arrows on the casing and unit head must point towards one another.

Cleaning the quartz glass / Replacing the UVC lamp

Replace the UVC lamp after max. 8,000 operating hours. This ensures optimum filtering performance.

Attention! Breakable glass.

Possible consequences: Injury to your hands caused by cuts.

Protective measures: Handle the quartz glass and UVC lamp with care.

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Dismantling the unit head)
- Ensure that the identification and capacity data of the UVC lamps used correspond to the information on the unit type plate. (→ Technical data)

How to proceed:

G

1. Loosen the self-tapping screw until the the screw tip is sunk in the housing of the clamping screw.
2. Unscrew the clamping screw counter-clockwise.
3. Remove the quartz glass including the O ring towards the front with a slight turning movement.
4. Pull out the UVC lamp and replace.
5. Push the quartz glass including the O ring as far as the stop in the unit head.
 - Clean the O ring, replace if damaged.
 - Ensure that the O ring is located in the gap between the unit head and the quartz glass.
6. Tighten the clamping screw clockwise up to the stop.
7. Tighten the self-tapping screw.
8. Wipe the quartz glass tube with a damp cloth
9. On completion of the work, fit the unit head. (→ Fitting the unit head)

WEAR PARTS

The following components are wear parts:

- UVC lamp, quartz glass and O ring for quartz glass

DISPOSAL

Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided. Render the unit unusable beforehand by cutting the cables.

SPARE PARTS

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts drawings and spare parts.







<http://www.oase-livingwater.com/spareparts-international-ia>



TECHNICAL DATA

Description		ClearTronic	
		7 W	
Rated voltage	V		120
Mains frequency	Hz		60
Power consumption	W		9
Protection type			IP24
Permissible water temperature	°F		+39 ... +95
Recommended for an aquarium volume of	gal		66
UVC lamp	Type		7 W TC-S (UV-C)
Recommended max. flow rate	For cloudy water	gph	92
	For removal of germs	gph	66
Operating pressure	Max.	bar	0.5
Hose connector, inlet/outlet	Hose inside diameter	in.	5/8
Dimensions	Length	in.	13
	Width	in.	4.7
	Height	in.	4
Weight		lbs	3

SYMBOLS ON THE UNIT

IP 24	Protection to prevent contact with dangerous components, splash water protection
	Dangerous UVC radiation
	Protect from direct sun radiation.
	The lamp is suitable for direct fastening to normally flammable mounting surfaces.
	Remove at temperatures of 0 °C and below.
	Do not dispose of with household waste.
	Read and adhere to the instructions for use.

CONSIGNES DE SECURITE Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
- LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR.
AVERTISSEMENT - Pour éviter toute blessure, des mesures de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivants :

- Avant d'entrer dans l'eau, couper tous les appareils se trouvant dans l'aquarium ou débrancher la fiche secteur ou déménagement/nettoyage de l'appareil .
- **PRÉCAUTIONS !** N'utiliser pas l'appareil lorsqu'il y a des gens dans l'eau.
- **PRÉCAUTIONS !** Cette l'appareil a été évalué pour l'utilisation dans l'eau seulement
- **RISQUE !** N'utiliser jamais l'appareil si l'une ou l'autre les câbles électriques ou le boîtier sont défectueux !
- Ne pas installer ou ranger l'appareil dans un endroit où il serait exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation.
- Ni porter, ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Ne pas déposer la broche de mise à la terre de la fiche.
- N'utiliser pas de rallonges.
- N'essayer pas d'ouvrir le boîtier de la pompe/moteur.
- En cas de lignes électriques défectueuses ou de corps défectueux, il est interdit d'exploiter l'appareil.
- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels dommages et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- N'ouvrir le corps de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.

- **RISQUE !** Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- **RISQUE !** Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil. Ne pas couper le cordon ou retirez la fiche du cordon.
- Les câbles de raccordement ne sont pas remplaçables. Mettre l'appareil, voire les composantes, au rebut en cas de câble endommagé.

Raccordement électrique

- Instructions de mise à la terre- Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaut ou de panne, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique en offrant une voie de moindre résistance au courant. Cet appareil possède un câble équipé d'un fil de terre et d'un connecteur doté d'un contact de protection. Ce connecteur doit être branché à une prise électrique appropriée, installée avec une liaison de mise à la terre conformément aux normes et lois locales.
- **AVERTISSEMENT !** Un branchement non conforme du câble de mise à la terre peut causer des décharges électriques. Si l'on n'est pas sûr d'avoir mis l'appareil à la terre de manière conforme, faire appel à un électricien spécialisé ou à un employé du service à la clientèle. N'apporter aucun changement au connecteur fourni avec l'appareil. Si le connecteur n'entre pas dans la prise, faire installer une prise adaptée par un technicien qualifié.
- **AVERTISSEMENT !** Risque de décharge électrique. Cette l'appareil est fournie avec un conducteur de terre et une fiche de terre. Afin de réduire le risque de décharge électrique, assurez-vous qu'elle est uniquement connectée à une prise cas de doute le constructeur.
- Lire et respecter tous les avis important sur l'appareil.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- N'ont toutes les prises de courant installé et entretenu par un électricien agréé.
- **RISQUE !** Faire débrancher l'appareil de la prise électrique au premier signe de problème.

- **RISQUE !** Si la fiche ou la prise de courant est humide, **NE PAS** débrancher le cordon. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'alimentation de l'appareil. Débranchez ensuite examiner et de la présence d'eau dans le récipient.
 - **RISQUE !** Ne pas pincer, tordre ou d'endommager le cordon électrique Une petite coupure même si ce n'est que dans la coque extérieure l'eau pourrait atteindre le boîtier du moteur et endommager l'appareil . Si vous remarquez un endommager le cordon d'enlever l'appareil et la ranger dans un endroit sec. Consulter tout dommage à la rallonge électrique annulera toute garantie et pourrait entraîner de sérieux risque de choc électrique.
- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Symboles dans cette notice d'emploi



ATTENTION

- signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilles.



REMARQUE

Informations favorisant une meilleure compréhension.

Autres remarques

- A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.
- Renvoi à un autre chapitre.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Pièces faisant partie de la livraison

<input type="checkbox"/> A	
1	Boîtier
2	Tête d'appareil
3	Raccord de tuyau
4	Lampe UVC
5	Notice d'emploi

Description des fonctions

Le rayonnement particulier de l'appareil d'épuration UVC élimine les algues et autres matières en suspension donnant une coloration trouble verte à l'eau. De plus ce rayonnement détruit les bactéries et les germes. L'appareil de clarification UVC s'intègre dans le circuit d'eau, de manière idéale en amont d'un filtre.

Utilisation conforme à la finalité

ClearTronic 7 W, appelé par la suite «ap-pareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour le nettoyage des aquariums.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- A utiliser uniquement dans des pièces et hors de l'aquarium.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne jamais refouler des liquides autres que de l'eau.
- Ne pas utiliser pour la stérilisation d'eau potable ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

MISE EN PLACE ET RACCORDEMENT

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Démontage de la tête d'appareil)

Mise en place de l'appareil

Voici comment procéder :

B

- Ne monter l'appareil que dans les positions autorisées pour un fonctionnement sans incident de celui-ci.
- Prévoir une place suffisante pour les opérations d'entretien.

Établir les branchements

Voici comment procéder :

C

1. Visser le raccord de tuyau, écrou-raccord et joint compris, sur le raccord du boîtier.
 - Raccorder à l'entrée et à la sortie.
 - Serrer l'écrou-raccord à la main.
2. Tourner le contre-écrou sur le raccord de tuyau, y introduire le tuyau et tourner le contre-écrou dans l'autre sens pour fixer le tuyau.
3. Monter la tête de l'appareil après l'achèvement des travaux. (→ Montage de la tête d'appareil)

MISE EN SERVICE

Condition préalable :

- Mettre tout d'abord la pompe en circuit, puis l'appareil de clarification à UVC.
- Vérifier l'étanchéité de tous les raccordements.

Mise sous tension / hors tension

- **Mise en circuit** : Brancher la fiche secteur dans la prise.
 - L'appareil se met immédiatement en marche.
- **Mise hors circuit** : Retirer la prise secteur.

Vérification fonctionnelle

D

- Le témoin lumineux s'allume lorsque la lampe UVC est sous tension.

ÉLIMINATION DES DERANGEMENTS

Défaut	Cause	Remède
Le rendement de l'appareil n'est pas satisfaisant	L'eau est extrêmement sale	Enlever les algues et les feuilles de l'aquarium, remplacer l'eau
	Le verre de quartz est encrassé	Nettoyer le verre de quartz
	La lampe UVC n'éclaire plus	Remplacer la lampe après 8000 heures de service
	Débit trop élevé	Réduire le débit du pompage
La lampe UVC n'éclaire pas	La prise de secteur n'est pas branchée	Brancher la prise de secteur
	Lampe UVC défectueuse	Remplacer la lampe UVC
	Raccordement défectueux	Vérifier le raccordement électrique

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil au besoin à l'eau claire et en utilisant une brosse douce.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solutions chimiques. Utiliser OASE PumpClean pour éliminer les dépôts de calcaire.

Démontage de la tête d'appareil



ATTENTION

Le rayonnement ultraviolet de la lampe UVC risque de brûler les yeux et la peau.

- Ne jamais faire marcher la lampe UVC en dehors du boîtier.
- Ne jamais faire marcher la lampe UVC dans un boîtier défectueux.

**ATTENTION**

Le verre de quartz et la lampe UVC sont cassables et risquent de causer des blessures par coupure.

- Traiter le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution.

Voici comment procéder :

E

1. Tourner la tête de l'appareil dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée et la retirer prudemment avec le joint torique hors du boîtier.
2. Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du boîtier.

**REMARQUE**

Pour des raisons de sécurité, la lampe UVC ne se laisse mettre sous tension que si la tête de l'appareil est correctement montée dans le boîtier.

Montage de la tête d'appareil

Voici comment procéder :

F

1. Vérifier que le joint torique est bien en place sur la tête de l'appareil.
 - Nettoyer le joint torique et le remplacer en cas de dommage.
2. Engager dans le boîtier avec précaution la tête de l'appareil (exercer une légère pression) jusqu'à la butée.
 - Tourner un peu la tête de l'appareil de manière à ce que les ergots et les rainures du verrouillage à baïonnette s'engagent les uns dans les autres.
3. Tourner la tête de l'appareil dans le sens horaire jusqu'à la butée.
 - Les deux flèches se trouvant sur le boîtier et sur la tête de l'appareil doivent coïncider.

Nettoyer le verre à quartz / remplacer la lampe UVC

Remplacer la lampe UVC au plus tard après 8 000 heures de service. Un rendement optimum du filtre est alors assuré.

**ATTENTION**

Le verre de quartz et la lampe UVC sont cassables et risquent de causer des blessures par coupure.

- Traiter le verre de quartz et la lampe UVC avec précaution.

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Démontage de la tête d'appareil)
- N'employer que des lampes UVC dont la désignation et la puissance correspondent aux indications fournies sur la plaque signalétique. (→ Caractéristiques techniques)

Voici comment procéder :

G

1. Desserrer la vis Parker jusqu'à ce que la pointe de la vis soit abaissée dans le logement de la vis de serrage.
2. Dévisser la vis de serrage dans le sens horaire in-verse.
3. Retirer le verre à quartz avec le joint torique vers l'avant en exerçant un léger mouvement de rotation.
4. Retirer et remplacer la lampe UVC.
5. Insérer le verre à quartz avec le joint torique jus-qu'en butée dans la tête de l'appareil.
 - Nettoyer le joint torique et le remplacer en cas de dommage.
 - Le joint torique doit se situer dans l'espacement compris entre la tête d'appareil et le verre à quartz.
6. Tourner la vis de serrage dans le sens horaire jus-qu'à butée.
7. Serrer la vis Parker.
8. Essuyer le tube en verre à quartz avec un chiffon humide.
9. Monter la tête de l'appareil après l'achèvement des travaux. (→ Montage de la tête d'appareil)

PIECES D'USURE

Les composants suivants sont des pièces d'usure :

- lampe UVC, verre quartz et joint torique pour le verre quartz

RECYCLAGE

Ne pas éliminer cet appareil avec les ordures ménagères ! Prière d'utiliser le système de reprise prévu à cet effet. Rendre l'appareil inutilisable en sectionnant auparavant le câble.

PIECES DE RECHANGE

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE. Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet.







<http://www.oase-livingwater.com/spareparts-international-ia>



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Description		ClearTronic	
		7 W	
Tension assignée		V AC	230
Fréquence de réseau		Hz	50
Puissance absorbée		W	9
Indice de protection			IP24
Température d'eau admissible		°C	+4 ... +35
Recommandé pour des volumes d'aquarium		l	250
Lampe UVC	Type		7 W TC-S (UV-C)
Débit maximal re- commandé	en présence de turbidité	l/h	350
	pour la désinfection	l/h	250
Pression de service	maximal	bar	0.5
Raccord de tuyau ar- rivée/sortie	Diamètre intérieur du tuyau	mm	16
Dimensions	Longueur	mm	330
	Largeur	mm	120
	Hauteur	mm	100
Poids		kg	1.4

SYMBOLES SUR L'APPAREIL

IP 24	Protection contre le contact avec des pièces dangereuses, protection contre les éclaboussures
	Rayonnement UVC dangereux
	Protéger contre les rayons directs du soleil
	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation normalement inflammables
	A désinstaller en cas de gel
	A ne pas évacuer dans les ordures ménagères
	Lire et respecter la notice d'utilisation

INDICACIONES DE SEGURIDAD Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y los posibles peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO. ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, las precauciones básicas de seguridad deben ser observadas, incluidas las siguientes:

- Desconecte todos los equipos en el acuario saque la clavija de la red antes de tocar el agua mover/ limpieza de equipo.
- ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica No use equipo cuando hay gente en el agua.
- ¡PRECAUCIÓN! Este equipo ha sido evaluado para su uso sólo con agua.
- ¡PELIGRO! Está prohibido operar el equipo con líneas eléctricas defectuosas si la caja está defectuosa.
- No instale ni guarde el aparato donde será expuesto a la intemperie a temperaturas por debajo del punto de congelación.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- No retire la clavija de toma de tierra del enchufe.
- No utilice cables de extensión.
- No intente abrir la carcasa de la bomba/motor.
- Tienda las líneas con protección contra daños y garantice que ninguna persona tropiece con ellas.
- Abra la caja del equipo o las partes del equipo, sólo si esto se indica expresamente en las instrucciones.
- ¡PELIGRO! Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones. Si no es posible solucionar los problemas diríjase a una oficina de atención a los clientes o en caso de dudas al fabricante.
- Emplee sólo piezas de recambio y accesorios originales para el equipo.
- ¡PELIGRO! No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo. No corta el cordón o quita el enchufe del cable.

- Las líneas de conexión no se pueden sustituir. Deseche el equipo y los componentes si una línea está dañada.

Conexión eléctrica

- Instrucciones de puesta a tierra - Este aparato debe estar conectado a tierra. En el caso de mal funcionamiento o avería, varada reducirá el riesgo de descarga eléctrica, proporcionando una ruta de menos resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cordón con un aparato-conductor de tierra y un enchufe con toma de tierra. El tapón debe estar enchufado a una toma de corriente que esté adecuado instaladas y conectadas a tierra en conformidad con todos los códigos y ordenanzas locales.
- ¡PRECAUCIÓN! La conexión inadecuada del conductor de tierra del dispositivo puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica. Consulte con un electricista profesional o representante de servicio si está en duda si el aparato está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el aparato; si no entra en la toma, tener una salida adecuada instalada por un técnico cualificado.
- ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica - Esta equipos está equipada con un conductor de puesta a tierra y un enchufe con descarga a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de conectar la unidad a una base del enchufe con conexión a tierra. Leer y respetar todos los avisos importantes en el aparato.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Proteja las conexiones de enchufe contra la humedad.
- Conecte el equipo sólo a una caja de enchufe instalada conforme a las normas vigentes.
- Tener todos los tomacorrientes instalados y mantenidos por un electricista cualificado.
- ¡PELIGRO! No desconecte equipo de la toma de corriente eléctrica a la primera señal de cualquier problema.
- ¡PELIGRO! Si el conector macho o hembra se moja, NO desenchufe el cable de alimentación. Desconectar el fusible o disyuntor que suministra energía al aparato. A continuación, desconecte y examine la presencia de agua en el recipiente.
- ¡PELIGRO! No pellizque, torcer o dañar el cable eléctrico. Un pequeño recorte, aunque sólo sea en la carcasa exterior podría permitir que el agua llegue al compartimiento del motor y dañar equipo. Si usted nota cualquier daño al cable, quite equipo y almacenar en un lugar seco. Consultar cualquier daño en el cable eléctrico anulará todas las garantías y podrían causar graves peligro de choque eléctrico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Símbolos en estas instrucciones



CUIDADADO

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser una lesión ligera.



INDICACIÓN

Informaciones para un mejor entendimiento.

Otras indicaciones

- A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.
- Referencia a otro capítulo.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Volumen de suministro

<input type="checkbox"/> A	
1	Carcasa
2	Cabeza del equipo
3	Boquilla de manguera
4	Lámpara UVC
5	Instrucciones de uso

Descripción del funcionamiento

La radiación especial de luz del equipo clarificador UVC elimina las algas en suspensión y otros turbios que provocan que el agua se ponga verde. Además se matan las bacterias y los gérmenes. El equipo clarificador UVC se integra en el circuito de agua, de ser posible delante de un filtro.

Uso conforme a lo prescrito

ClearTronic 7 W en lo sucesivo, "el equipo", solo puede utilizarse de la siguiente manera:

- Para limpiar los acuarios.
- Operación observando los datos técnicos.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- Emplear sólo en lugares cerrados y fuera del acuario.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No transporte nunca otros líquidos que no sea el agua.
- No se debe emplear para esterilizar agua potable u otros líquidos.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivos.

ELIMINACIÓN DE FALLOS

Fallo	Causa	Acción correctora
El rendimiento del equipo no es satisfactorio.	El agua está muy sucia.	Elimine las algas y hojas del acuario, cambie el agua.
	El vidrio de cuarzo está sucio.	Limpie el vidrio de cuarzo.
	La lámpara UVC ya no tiene rendimiento.	La lámpara se tiene que sustituir después de 8000 horas de servicio.
	Rendimiento de flujo muy alto	Reduzca la potencia de la bomba
La lámpara UVC no se ilumina	La clavija no está conectada a la red.	Conecte la clavija a la red.
	La lámpara UVC está defectuosa.	Sustituya la lámpara UVC.
	La conexión está defectuosa.	Compruebe la conexión eléctrica

EMPLAZAMIENTO Y CONEXIÓN

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)

Emplazamiento del equipo

Proceda de la forma siguiente:

- B
- Emplace el equipo sólo en las posiciones permitidas para garantizar un funcionamiento sin fallos del mismo.
- Considere suficiente espacio libre para realizar los trabajos de mantenimiento.

Establecimiento de las conexiones

Proceda de la forma siguiente:

- C
- 1. Enrosque la boquilla de manguera con la tuerca racor y la junta en la conexión en la carcasa.
 - Conecte la entrada y la salida.
 - Apriete la tuerca racor a mano.
- 2. Enrosque la tuerca de seguridad en la boquilla de manguera, introduzca la manguera en la boquilla de manguera y desenrosque la tuerca de seguridad para fijar la manguera.
- 3. Monte la cabeza del equipo después de terminar los trabajos. (→ Montaje de la cabeza del equipo)

PUESTA EN MARCHA

Condición previa

- Conecte primero la bomba y después el equipo clarificador UVC.
- Compruebe la hermeticidad de todas las conexiones.

Conexión / desconexión

- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - El equipo se conecta de inmediato.
- **Desconexión:** Saque la clavija de la red.

Comprobación del funcionamiento

- D
- La indicación de funcionamiento se ilumina cuando está conectada la lámpara UVC.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el equipo si fuera necesario con agua clara y un cepillo suave.

- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas. Para eliminar las sedimentaciones de cal se recomienda el producto PumpClean de OASE.

Desmontaje de la cabeza del equipo



¡ CUIDADO

La radiación ultravioleta de la lámpara UVC puede quemar los ojos o la piel.

- No opere nunca la lámpara UVC fuera de la carcasa.
- No opere nunca la lámpara UVC en una carcasa defectuosa.



¡ CUIDADO

El vidrio de cuarzo y la lámpara UVC se pueden romper y ocasionar lesiones de corte.

- Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC.

Proceda de la forma siguiente:

E

1. Gire la cabeza del equipo en sentido antihorario hasta el tope y sáquela cuidadosamente junto con la junta tórica de la caja.
2. Limpie la carcasa por adentro y por afuera.



INDICACIÓN

Por razones de seguridad, la lámpara UVC sólo se puede conectar cuando se haya montado correctamente la cabeza del equipo en la carcasa.

Montaje de la cabeza del equipo

Proceda de la forma siguiente:

F

1. Compruebe el asiento correcto de la junta tórica en la cabeza del equipo.
 - Limpie la junta tórica. Sustitúyala si estuviera dañada.
2. Desplace la cabeza del equipo cuidadosamente y con una ligera presión hasta el tope en la caja.
 - Regule un poco la cabeza del equipo para que engranen los pivotes y las ranuras del cierre de bayoneta.
3. Gire la cabeza del equipo en sentido horario hasta el tope.
 - Las dos flechas en la caja y la cabeza del equipo tienen que indicar una a la otra.

Limpieza del vidrio cuarzoso / sustitución de la lámpara UVC

Sustituya la lámpara UVC a más tardar después de 8.000 horas de servicio. De esta forma se garantiza un óptimo rendimiento del filtro.



¡ CUIDADO

El vidrio de cuarzo y la lámpara UVC se pueden romper y ocasionar lesiones de corte.

- Manipule con cuidado el vidrio de cuarzo y la lámpara UVC.

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)
- Emplee sólo lámparas UVC cuya denominación y especificación de potencia se correspondan con las especificaciones en la placa de datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Proceda de la forma siguiente:

G

1. Afloje el tornillo de chapa hasta que la punta del tornillo esté encajada en la caja del tornillo de fijación.
2. Desenrosque el tornillo de fijación en sentido antihorario.
3. Saque el vidrio cuarzoso con la junta tórica con un ligero movimiento de giro hacia delante.
4. Saque y sustituya la lámpara UVC.
5. Introduzca el vidrio cuarzoso con la junta tórica cuidadosamente en la cabeza del equipo hasta el tope.
 - Limpie la junta tórica. Sustitúyala si estuviera dañada.
 - La junta tórica tiene que estar en la ranura entre la cabeza del equipo y el vidrio cuarzoso.
6. Enrosque el tornillo de fijación en sentido horario hasta el tope.
7. Apriete el tornillo de chapa.
8. Limpie el tubo de vidrio cuarzoso con un paño húmedo.
9. Monte la cabeza del equipo después de terminar los trabajos. (→ Montaje de la cabeza del equipo)

PIEZAS DE DESGASTE

Los siguientes componentes son piezas de desgaste :

- Lámpara UVC, vidrio cuarzoso y junta tórica para vidrio cuarzoso

DESECHO

¡Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica! Deseche el equipo sólo a través del sistema de recogida previsto. Corte los cables para inutilizar el equipo.

PIEZAS DE RECAMBIO

El equipo se mantiene seguro y trabaja de forma fiable con las piezas originales de OASE. Consulte los dibujos de piezas de recambio y las piezas de recambio en nuestra página web.







<http://www.oase-livingwater.com/spareparts-international-ia>



DATOS TÉCNICOS

Descripción		ClearTronic	
		7 W	
Tensión de referencia		V AC	230
Frecuencia de red		Hz	50
Consumo de potencia		W	9
Categoría de protección			IP24
Temperatura permisible del agua		°C	+4 ... +35
Recomendado para volumen de acuario		l	250
Lámpara UVC	Tipo		7 W TC-S (UV-C)
Caudal máximo recomendado	en caso de turbidez	l/h	350
	para la eliminación de gérmenes	l/h	250
Presión de servicio	máxima	bar	0.5
Boquilla de manguera entrada / salida	Diámetro interior de la manguera	mm	16
Dimensiones	Longitud	mm	330
	Anchura	mm	120
	Altura	mm	100
Peso		kg	1.4

SÍMBOLOS EN EL EQUIPO

IP 24	Protección contra contacto con partes peligrosas, protección contra salpicaduras de agua
	Radiación UVC peligrosa
	Proteger contra la radiación solar directa
	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normalmente combustibles
	Desinstalar en caso de heladas
	No desechar el equipo en la basura doméstica.
	Leer y tener en cuenta las instrucciones de uso



OASE North America INC. · www.oase-livingwater.com

CE

55241/09-17